

3 Chants de la jungle

Darius Delage

op.

Chil

(Le Vainqueur)

Chant et petit orchestre

1 flûte - petite flûte

1 Hautbois - cor Anglais

1 Clarinette en Si b

1 Basson

1 Cor chrom. en Fa

2 Timbales

1 Tambourin

1 Cymbale.

1 Tambour provençal

Quintette à cordes.

}

1. Allegro
♩ = 120

Flûte

Corn Anglais

Clarinete en Si b

Basson

Corn Chr. en Fa

Timbale

Tambourin
amb. provençal

Chant

Allegro
♩ = 120

Violons I

Violons II

Alto

Vclle.

C.B.

18

①

Fl.

B.A.

Cl.

Ba.

C.

Timb.

Proenc.

Chant

I

II

A.

Cell.

Ceci est la chan-son que Chiel le Vau-Tour chan-ta, com-me les Mi-fans se lais-saient Tom-ber l'un a-pres

rit. *Meno vivo* $\text{♩} = 104$

Flute: *Prenez le Ch. Flute*

Cor Anglais: *Prenez le Hautbois*

Clar.:

Basson:

Cor:

Timb.:

Chant: *l'autre au lit de la ri- vière, quand eut pris fin le grand com- bat. Chel est l'a- mi de tout le*

Violon I:

Violon II:

Alto:

Violoncelle:

C.B.:

p. *mf* *f* *pp.* *sf* *p.* *pp.* *pp.* *pp.* *pp.* *pp.* *pp.* *pp.*

arco *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *pizz.*

mp. *p.* *pp.* *pp.* *pp.* *pp.* *pp.* *pp.*

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

sf cresc.

rit. *Meno vivo* $\text{♩} = 104$

$\frac{C}{B}$

Fe

X

Fe.
Hb.
Cl.
Ba.
C.
Cb.
I.
II.
A.
cello.
B.

express.
p.
mp.
p.
express.
p.

monde, mais au fond du cœur son sang est de glace parce qu'il sait que presque tous les hôtes de la jeune glè. en fin de compte;

2 4 4 2

5

Musical score for a symphony orchestra, page 5. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (Ho.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Ba.), Cymbals (C.), Timpani (Timb.), Chorus (Ch.), Violin I (V. I.), Violin II (V. II.), Viola (A.), Violoncello (Vcllo.), and Double Bass (C.B.).

Handwritten annotations include *rit...* at the top center and bottom center, and *Piu lento l. = 72 (Allegretto)* in the top and bottom right sections. A circled number 3 is written above the top staff. The Chorus part includes the instruction *vien-nent à lui.*

Dynamic markings such as *pp.*, *mf.*, *mp.*, *p.*, *sf.*, *f.*, *sf.*, and *mf.* are present throughout the score. Performance instructions like *morendo*, *pizz*, and *arco* are also included. Large handwritten numbers 3 and 2 are visible in the upper right and lower right areas of the score.

3

4 2

rit... a Tempo.

2

Fl.

Hb.

Cl.

Ba.

C.

Timb.

Tambourin

amb. prov.

4

rit

3

2

Ceux - là furent mis a - mis dans les nuits de leur jeu - nesse. Oh! Oh! Gardez vous! Oh!

I

II

A.

cell.

B.

arco

mp.

p.

sf > p.

rit... a Tempo.

arco

pizz.

arco

pizz.

f.

sf > p.

f.

sf > p.

f.

sf > p.

f.

F

accelerando *Flautenz...* Più Vivo. *J. = 84*

Flute

Hautbois

Clarinete

Basson

Cor

Timbale

Tambourin

Tamb. proc.

Chant.

Violon I

Violon II

Alto

Vielle

C.B.

The musical score consists of multiple staves for various instruments and a vocal line. The instruments listed on the left are Flute, Hautbois, Clarinete, Basson, Cor, Timbale, Tambourin, Tamb. proc., Violon I, Violon II, Alto, Vielle, and C.B. The vocal line is labeled 'Chant.'. The score includes handwritten annotations: 'accelerando' written above the first three measures, 'Flautenz...' with a dotted line above the flute staff, 'Piu Vivo.' and 'J. = 84' written above the fourth measure, and 'accel' written above the tambourin staff. Dynamic markings such as 'p.', 'mf.', 'sf.', and 'express.' are used throughout the score. The vocal line contains the lyrics: 'lors, mon sif-flet vient son-ner le Terme de leur jeunesse. CRIL! He-rauts de'. The score is written on a system of staves with various musical notations including notes, rests, slurs, and articulation marks.

5

Fl.

Hb.

Cl.

Ba.

C.

Timb.

Tamb.

Tamb. prov.

Ch.

I

II

A.

Vielle.

C.B.

Handwritten musical score for orchestra and choir. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (Hb.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Ba.), Cello (C.), Trombone (Tmb.), Timpani (Timb.), Snare Drum (Tamb.), Cymbals (Tamb. prov.), Violins I (I), Violins II (II), Viola (A.), and Violoncello (Vielle.). The vocal line (Ch.) contains the lyrics: "Phil! D'en bas ils me si-gna laient les gi-biers frais a-bat-tus; Je quer-tais pour eux d'en-haut dains en". The score features various musical notations such as dynamics (p., sf, mf), articulation (accents, slurs), and performance instructions like "cresc." and "gaciss.". A circled number "5" is at the top, and a handwritten "7" is at the bottom center.

Piu lento (Allegretto)
♩. = 72.

rit.

rit. molto.

poco rit...

Flute

Hautbois

Clarinete

Basson

Cor

Timbales

Chant.
plaine - sur af-fre - C'est la fin de toute pie - te, ils ne m'at - tel - le - ront

Violon I

Violon II

Alto.

Vclle.

C-B.

rit. *rit. molto.* *rit.* *poco rit...*

bizz. *arco* *express.* *p.* *sf* *mp.*

Prenez le C Anglais

(Quasi parlando)

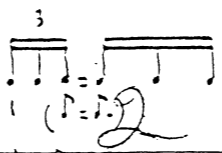
Piu lento (Allegretto)
♩. = 72.

arco *bizz.* *arco*

sf *mp.*

⑥ A Tempo animando -- 3

Vivo



Fl.

Cor Anglais

Clar.

Ba.

C.

Timb.

Tamb.

T. prom.

Ch.

V. I

V. II

A.

Cello.

2. B.

Musical score for various instruments including Flute, Cor Anglais, Clarinet, Bassoon, Cello, Trombone, Timpani, Tambourine, and Violins. The score includes dynamic markings such as *mf.*, *p.*, *sf.*, *mp.*, *f.*, *sfz.*, and *pp.*. It also features performance instructions like "en dehors" and "arco". The vocal line (Ch.) includes the lyrics: "plus... Que qui me - naient le pied chaud".

The score is divided into measures, with some measures containing handwritten annotations and markings. The tempo markings "A Tempo animando" and "Vivo" are prominently displayed at the top. The bottom of the page has a handwritten number "9".

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes parts for Flute, Cor Anglais, Clarinète, Basson, Cor, Timbales, Tamb., Tamb. moy., Chant, Violons I & II, Alto, Violoncelle, and C-B. The music is written in a single system with multiple staves. The tempo is marked *mf.* and *f.* at the top, and *mp.* at the bottom. The score features various dynamics such as *mf.*, *f.*, *sf.*, *pp.*, *cresc.*, *dim.*, and *rit.*. There are also markings for *arco*, *pizz.*, and *mf.*. The Chant part includes the lyrics: "Ceux qui hur-laient l'ou-venge Chil! garde à vous! Chil! Ceux qui vi-rant aux a-bois clou-aient la". The score is marked with a large '3' and a '2' in the upper right section, indicating a 3/2 time signature. The page number '11' is written in the top left corner.

8

pp
sub.

Flautog.

pp
X

f

Fl.

C. A.

Cl.

Ba.

C.

Timb.

Tamb.

Tamb. pror.

Ch.

II

A.

Vielle.

C. B.

Musical notation for Flute, Clarinet in A, Clarinet, and Bassoon. The Flute staff includes dynamic markings such as *f*, *pp sub.*, and *sf > p*. The Clarinet in A and Clarinet staves show various dynamics including *p.*, *pp.*, *sf > p.*, and *f*. The Bassoon staff features dynamics like *mf*, *sf*, *p.*, and *pp*.

Musical notation for Corno and Timpani. The Corno staff includes dynamics *mf*, *f*, *pp sub.*, and *pp*. A handwritten annotation *demi-bouché* is present above the staff, along with a circled *p* and the note *(son 13)*. The Timpani staff shows dynamics *p.* and *mf*.

Musical notation for Trombones and Contrabass. The Trombone staff includes dynamics *f*, *pp sub.*, and *pp*. A handwritten note *Sub. 15* is written above the staff. The Contrabass staff features dynamics *f*, *pp*, and *pp*. A large handwritten *pp* is written across the middle of this section.

Vocal line with lyrics: *bête au pas-sage* *Chil! He-rauto de Chil* *Ceue qui pré-cé-daient le vent ou sui-vaient les-tes, re-cris;*

Musical notation for Second Violins and Viola. The Second Violins staff includes dynamics *mf*, *pp sub.*, *mf*, and *p.*. The Viola staff features dynamics *pp sub.*, *p.*, and *mf*.

Musical notation for Violoncello and Double Bass. The Violoncello staff includes dynamics *mf*, *pp sub.*, *p.*, and *f.*. The Double Bass staff features dynamics *mf*, *pp sub.*, *pp*, *bizz.*, *p.*, and *mp.*

Flûte

Cor Anglais

Clarinète

Basson

Cor

Timbales

Tambourin

T. proc.

Chant.

Violons I

Violons II

Alto

V. celle.

C. B.

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes parts for Flute, Cor Anglais, Clarinète, Basson, Cor, Timbales, Tambourin, T. proc., Chant, Violons I & II, Alto, V. celle., and C. B. The music is in a single system with multiple staves. Dynamics include p., mp., mf., f., and cresc. The Chant part has French lyrics: "Ceux qui forçaient l'An-dueil-ler - ceux qui sau-taient par-des-sus, C'est la fin de Tou-te pis-te."

rit... *molto rit.* *Allarghetto* $\text{♩} = 120$

pp. *3* *2* *3*

2

Fl. *C.A.*

E.A. *espress.* *mp.*

Clar. *p.*

Ba. *pp.*

C. *pp.*

imb.

amb. *pp.*

Ch. *Rit.* *Rit.* *3* *2* *3* *Sans pression* *2*

Il s'en é-ven-te-ront plus. *Cau-la fu-rent mes a-mis.*

rit... *molto rit.* *Allarghetto* $\text{♩} = 120$

V. I *p.*

V. II *p.*

A. *pizz.* *arco.* *pp.* *sf>pp.*

Celle. *pizz.* *arco.* *pp.* *pp.*

C.B.

3

express.

Flute

Hautbois

Clarinete

Basson

Cor

Timbales

Chant

Violons I

Violons II

Alto

Vielle

C.B.

Flute: *p.*, *mf.*, *express.*
 Hautbois: *en dehors*, *p.*, *mf.*
 Clarinete: *p.*, *mf.*
 Basson: *en dehors*, *p.*, *mf.*
 Cor: *p.*, *mf.*
 Chant: *ironique*, *mf.*, *mf.*
 Violons: *mf.*, *mf.*
 Alto: *p.*, *mf.*
 Vielle: *p.*
 C.B.: *p.*

Ils sont morts, C'est grand dom- ma - ge Chil! Garde à vous Chil! Je viens de Condo. Per qui les con nus dans leur Cou-

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes parts for Flute (Fl.), Horn (Hb.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Ba.), Cello (C.), Double Bass (mb.), Trumpet (Cupul.), Trombone (Tb.), Violin I (I), Violin II (II), Viola (A.), Cello (Celle.), and Double Bass (B.).

Tempo markings: *rit. - molto* and *a Tempo.*

Dynamic markings: *p.*, *pp.*, *f.*, *mf.*, *mp.*, *pp.*

Handwritten annotations include a large '3' and '2' with arrows, and a circled '2' in a box. A circled '3' is also present. The text *Allegro* and *Cresc.* are written in the lower staves.

Vocal line lyrics: *ra - ge Chil! Hé - rauto da Chil! Qué - le bé - an - te qui sai que -*

Handwritten notes at the bottom: *rit. - molto a Tempo.* and *f. (120)*

mp *f* *mp* *f*
rit. --- mollo a Tempo $\text{♩} = 108$ a.l.l.a.r.g.a.n.d.o
(Meno Vivo)

Flute
Hautbois
Clarinete
Basson
Cor
Timbales
Tamb.
Tamb. pror.
Cymb.
Chant.
Violon I
Violon II
Alto
Vclle
C.B.

Ciel som-bre, flaux dé-cou-sus, dé-lais-sés, mê-lés et las, les vain-queurs sur les vain-cus

rit. --- mollo a Tempo $\text{♩} = 108$ a.l.l.a.r.g.a.n.d.o
(Meno Vivo)

av. baquette de Timb.

12 Andantino $\text{♩} = 138$

accel -- rit. --

Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score is divided into four measures. The instruments listed on the left are: Fl. (Flute), Hb. (Horn), Cl. (Clarinet), Ba. (Bassoon), C. (Cello), Vcl. (Violin), Vcl. II (Violin II), Vcl. III (Violin III), Vcl. IV (Violin IV), Cello, and B. (Bass). The vocal soloist part is in Eb. The tempo is marked 'Andantino' with a quarter note equal to 138 beats per minute. The score includes various dynamics such as *mp.*, *p.*, *sf > p.*, *mf.*, and *p.*. There are also performance markings like 'express.' and 'pizz.' (pizzicato). The vocal line has lyrics in French: 'C'est la fin de toute piste...' and 'et les miens se - ront se -'. The score concludes with a large '18' in the bottom right corner.

Accel Rit.

accel -- rit. --

3 Chants de la jungle

Darius Milhaud

II
Maktah.
(Berceuse phoque)

Chant et petit orchestre

- 1 2^{de} Flûte - piccolo
- 1 Hautbois - Cor anglais
- 1 Clarinette en Si b
- 1 Basson
- 1 Cor Chrom. en Fa
- 2 Timbales
- 1 Cymbale

Quintette à cordes.



1 Berceuse $\text{♩} = \text{♩} = 72$

Flûte
6
pp

Hautbois
6
pp
express.

Clarinete en Sib
6
pp

Basson
6
pp

Cor Chrom. en Fa
6
pp

Timbales
6
p
ar. bag. d'éponge
mp

Cymbale
6
pp
mf

Chant
6
Berceuse. $\text{♩} = 72$
express.

Violon I
6
pp
molto legato
Sound.

Violon II
6
pp
molto legato
Sound.

Alto
6
pp
molto legato
Sound.

V. celle.
6
pp
molto legato

C. B.
6
pp

1

Handwritten musical score for a symphony orchestra and voice. The score is divided into four measures across the top. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horn (Hb.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Ba.), Cello (C.), Double Bass (mb.), Violin I (V. I.), Violin II (V. II.), Viola (A.), Cellist (Celle.), and Double Bass (B.).

The vocal line (Ch.) includes the lyrics: "Dow, — mon ba by, — la nuit est der-riè-re".

Dynamic markings include *pp.*, *p.*, *mp.*, and *ppp.*. Performance instructions include *espress.* and *sur Tasto*.

Handwritten annotations include "Laud" and "CVR" in the Cello part, and "3*" above a triplet in the vocal line.

premier *
a français
Ch.

ppp

3

poco animando

2

Piu mosso $\text{♩} = 80$

Flute *espress.*

Hautbois *p.*

Clarinette

Basson *p.*

Cor *p.* *Oh la la la la.*

Timbales *mp*

Cymbale *ur. bag. de Timb.* *mf*

Chant
nous, et noi-res sont les va-gues qui bril-laient si ver-les.

poco animando

Piu mosso $\text{♩} = 80$

Violons I *p.* *Ten ord.* *bizz*

Violons II *p. 1.* *Ten ord.* *mp*

Alto *p.* *Ten ord.* *mp*

Vielle *bizz arco* *mp* *bizz arco*

C.B. *p.* *mp.*

rit. Più lento \times $\text{♩} = 72$ rit. Più vivo $\text{♩} = 80$

Fl.

Hr.

Cl.

Ba.

C.

mb.

qu.

Tr.

I.

II.

A.

celle.

B.

Par-dessus les bri-sants la lu-ne nous cher-che au re-pos, en-tre leurs seins soy-ant et

rit. Più lento

rit. Più lento $\text{♩} = 72$ rit. Più vivo $\text{♩} = 80$

Piu vivo
♩ = 80

express.

Flute

Hautbois

Clarinete

Basson

Cor

Timbales

Cymb.

Chant

Violons I

Violons II

Alto

V. cello

C.B.

Flute: *pp*, *p*, *pp*, *sf*
 Hautbois: *pp*, *p.*, *pp*, *mp*, *express.*
 Clarinete: *pp*, *express.*, *p.*, *pp.*, *sf*, *p.*
 Basson: *p.*, *pp.*, *pp.*, *p.*
 Cor: *pp.*, *p.*, *sf*, *p.*
 Timbales: *p.*, *ar. bay. d'elonge*
 Cymb.: *mp*, *p*, *mp*, *p*
 Chant: *pp.*, *p*, *mf.*, *p.*
 Lyrics: doux OÙ flot Tou-che flot, fais. là ton nid clos. Rou-le ton corps las mon pe-tit
 Performance: *Piu vivo* ♩ = 80
 Violons I: *pp*, *p*, *pp*, *p.*
 Violons II: *pp*, *p*, *pp*, *p.*
 Alto: *pp*, *p*, *pp.*, *p.*
 V. cello: *sf* > *pp.*, *sf* > *pp.*, *p*, *pp.*, *p.*
 C.B.: *pp.*, *p.*

rit.

piu lento. 1=72

poi accel... a Tempo!

Fl.
 Hb.
 Tr.
 Ba.
 Cl.
 Fg.
 Vn.
 Vc.
 Vl.
 Vc.
 Ba.
 B.

na-geur. Ni vent ni re-quin, t'éveille, ou te bles-se, dormant dans les bras des lents flots ber-

rit.
 piu lento. 1=72
 poi accel...

3

a Tempo I (♩ = 72)

Flûte

Hautbois

Clarinete

Basson.

Cor.

Tambour

Cymbale

Chant.

a Tempo I (♩ = 72)

Violon I

Violon II

Alto

V. cello.

Cont. B.

Auteur
28 Mars 19

Quintus Dei

f

6

3 Chants de la Jungle

Darius Delage

III

Thémurgu
(Chant et Danse du Tigre)

Chant et Petit orchestre :

- 1^{re} Flûte = petite F.
- 1 Hautbois = Cor Anglais.
- 1 Clarinette en Si b
- 1 Basson
- 1 Cor chrom. en Fa
- 2 Tambours
- 1 Tambourin
- 1 Tambour provincial
- 1 Cymbale

Quintette à Cordes.

}

Allegro $\text{♩} = 116$

Picc

Flûte

Cor Anglais

Clarinette en Sib

Basson

Cor

Timbales

Tambourin amb. perc.

Cymbale

Chant

as baguette
as tymb.
Cymb.

Allegro $\text{♩} = 116$

Violon. I

Violon. II

Alto

V. celle.

C.B.

pizz *arco* *pizz.* *arco* *mascato* *f*

f. *pizz* *f.* *pizz.* *f.* *arco.* *pizz.* *f.* *arco* *pizz.* *f.*

Cédez a Tempo *Cédez a Tempo*

Handwritten musical score for a symphony orchestra. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or section:

- Fl.** (Flute)
- A.** (Oboe)
- Cl.** (Clarinet)
- Ba.** (Bassoon)
- C.** (Cello)
- amb.** (Ambassador)
- el. prov.** (Electric Power)
- tribals** (Tribals)
- Ch.** (Chorus)
- I** (Violin I)
- II** (Violin II)
- A.** (Viola)
- cello.** (Cello)
- B.** (Bass)

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include:

- mf* (mezzo-forte)
- mf.* (mezzo-forte)
- molto* (molto)
- p.* (piano)
- sf > p.* (sforzando > piano)
- dim.* (diminuendo)
- dim.* (diminuendo)
- dim. sul D.* (diminuendo sul D)
- arco* (arco)
- pizz.* (pizzicato)
- arco* (arco)
- bizz.* (bizzicato)
- arco* (arco)
- bizz.* (bizzicato)
- arco* (arco)
- dim. sul D.* (diminuendo sul D)
- arco* (arco)

There are also some handwritten annotations and markings, including a circled 'C' at the top and a large handwritten signature or name on the right side of the page.

rit... (2) *rit..* Solo lento $\text{♩} = 96$

Flute

Cor Anglais

Clarinète

Basson

Cor

Tambales

Tambourin

amb. perc.

Chant

DOR - RE KAN - NÉ MÊ - LE POU - PÂ - DI KAN MÂ - NI YÁ -

Solo lento
 $\text{♩} = 96$

Violon I

Violon II

Alto

V. Cello

C. B.

FL. C.A.

CL.

Ba.

C.

mb.

Tr.

Y. I

Y. II

A.

celle

B.

REN NA - DI DOR-RE KAN NE - ME - LE POU-PA-DI A - DI VA-RAM MA -

3

poco rit. a Tempo.

Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is arranged in staves from top to bottom: Flute, Cor Anglais, Clarinette, Basson, Cor, Tambaler, Chant, Violon I, Violon II, Flto., Cello., and Cont.

Flute: Features a melodic line with dynamic markings such as *sf > p.* and *mf.*

Cor Anglais: Provides harmonic support with dynamics like *p*, *sf > p.*, and *mf.*

Clarinette: Plays a melodic line with dynamics *sf > p.*, *p.*, and *mf.*

Basson: Features a melodic line with dynamics *pp.*, *p*, *mf*, *molto*, and *mf*.

Cor: Plays a melodic line with dynamics *p.*, *mp*, and *express.*

Tambaler: Provides a rhythmic accompaniment.

Chant: The vocal soloist's part, including the lyrics: "DI MA - NE KAN MA - NI YA - REN NA - DI MA". Dynamics include *mp* and *mf.*

Violon I: Features a melodic line with dynamics *sf > p.* and *sup D*.

Violon II: Provides harmonic support with dynamics *mp*, *p*, and *sf > p.*

Flto.: Provides harmonic support with dynamics *p.* and *sf > p.*

Cello.: Features a melodic line with dynamics *pizz*, *arco*, *p*, *bizz*, *arco*, and *pizz*.

Cont.: Provides a rhythmic accompaniment with dynamics *Arco*, *sf > p.*, *p.*, *sf > p.*, and *(harm.)*.

Additional markings include *en de bass* and *molto*.

Tempo markings: *poco rit. a Tempo.* appears at the beginning and in the middle of the score.

7

Fl. *p. sub.*

C. A.

Cl.

Ba.

C.

Timp.

tr. bag. de Timp.

Ch.

NE KA DI GUEL-YA VE-DI-GUE DE MA-LE-YA-NOUR TER-RI-KÉ-DE KAN-MA NI VÁ-REN-NÁ-DI MA-NE KA-DI

I.

Viol. I

Viol. II

V.

Ar.

Cello.

C. B.

Handwritten musical notation for various instruments including dynamics (p., mf, sf, mp), articulation (acc., arco, pizz.), and performance instructions (sub., arco, sf, mp).

7

F

5 Più animato
♩ = 112

Flûte *sfz mp*

Hautbois *Prenez le Hautbois mp. sfz p.*

Clarinettes *sfz p.*

Basson *p. f.*

Cor

Tambours

Cymb.

Chant
 QUEL - YA VÉ - DI - GUÉ - DÉ MÂ - LÉ - YA - NOUR DOR - RÉ KAN - NÉ MÈ - LÈ POU - PÂ - DÍ
 YÊN - NÈ YÂM VIT - TÉ

Violons I *p. p.*

Violons II *arco*

Alto *pizz. arco sul G p.*

Violoncelle *arco pizz. arco*

Contreb.

più animato ♩ = 112

Fl.

H.

Cl.

Ba.

C.

Mb.

R.

I.

II.

A.

Celle.

B.

MI Ô - DOU - YÂ YEN - NAM - MÂ YE - JE YAL YEN - NE MI Ô - DOU - YÂ YEN - NAM MÂ YE - JE

O6
en dehors

f

sf > mp.

sf > mp.

sf > mp.

sf > mp.

sf > mp.

sf > mp.

mf

pizz.

arco

pizz.

arco

pizz.

pizz.

(pizz)

pizz.

arco.

Handwritten musical score for a symphony orchestra and choir. The score is arranged in a standard orchestral layout with the following parts from top to bottom:

- Fl.** (Flute)
- ob.** (Oboe)
- cl.** (Clarinet)
- Ba.** (Bassoon)
- C.** (Cello)
- viol.** (Violin)
- viol.** (Viola)
- Ch.** (Choir) - includes lyrics: I - QUE YEN - DJ COUR-RIYI TÂ LÂM OUR - RAR-RI - QUE COUR-RI YI TÂ-LÂM PRET - TÔ - YÉ - DO - OÙ -
- V.** (Violins I and II)
- A.** (Violas)
- Cello.** (Cello)
- B.** (Bass)

The score includes various musical notations such as dynamics (p., mf., f., mp.), articulation (accents, slurs), and performance directions like *a. bag. de Tint.* and *trill.*. The lyrics are written in French and Vietnamese characters.

allargando

Flûte
 Hautbois
 Clarinète
 Basson
 Cor
 Timbales
 Cyrob.
 Chant
 Violons I
 Violons II
 Alto.
 C. B.
 C. B.

The musical score is written on ten staves. The instruments and parts are: Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horn, Timpani, Cymbals, Voice, Violins I & II, Alto, and two parts of Cello/Double Bass. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings (p, mf, sf, sf>p). The tempo marking *allargando* is written at the top right and again below the voice staff. The voice part includes the lyrics: VA - I KÂN MÂ - NI VÂ - RÊN Â - DI. The score is marked with a circled '17' at the top center.

Molto rit... lentamente
(decomposer) Più lento
♩ = 72

Fl.
Ob.
Cl.
Ba.
C.
mb.
P.
R.
I.
II.
A.
cell.
B.

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes staves for Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trombones I & II, Trumpets I & II, Horns, and Bassoon. The vocal line is in the center, with lyrics: AT-TI-A MÂR-RÂM MÂ - NE AT-TI VÂ RÂM NÂ-NE VÊ-DI-A. The score features various musical notations such as dynamics (p, pp, cresc.), articulation (accents, slurs), and performance instructions like 'Molto rit' and 'Più lento'.

B

rit. ♩ ♩ a Tempo.

Flûte *mp*

Hautbois

Clarinette

Basson *pp* *mp*

Cor *pp* *Sound.*

Tambales

Chant. *rit.* *a Tempo.* *1*
Same notation jusqu'à un Tempo I. ad lib.
sf
YEN-NÉ

KÂ LOU - OUMMAT-TI MÂR-RAM MÂ NÉ VÉ-DI-A KÂ LOUM Â - ROUN DÂ - LOUK DÂ-RE

Violon I *pp* *dim.* *sf > mp*

Violon II *pp* *dim.* *sf > mp*

Alto *pp* *dim. p.* *sf > mp*

V. Cell. *pp* *dim. p.* *mp*

C. B.

Allegro
(♩ = 116)
Tempo I

Handwritten musical score for orchestra and percussion. The score is divided into measures and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamics.

Instrumentation: Fl. (Flute), H. (Horn), Cl. (Clarinet), Ba. (Bassoon), C. (Cello), Viol. (Violin I and II), A. (Viola), Cell. (Celli), and B. (Bassi).

Percussion: Tambourin, Tamb. pror., Cymbale, and Ch. (Charleston).

Key Performance Indicators:

- Flute:** *prenez la Petite Flute*
- Bassoon:** *morendo*
- Cello:** *plus la saut*, *morendo*
- Violin I:** *morendo*
- Violin II:** *morendo*
- Viola:** *morendo*
- Celli:** *morendo*
- Bassi:** *morendo*
- Ch. (Charleston):** *mf*, *f*, *mf*, *f*
- Cymbale:** *f*, *mf*
- General:** *Allegro*, *(♩ = 116)*, *Tempo I*, *gliss.*, *f*, *mf*, *ff*, *pi33.*

The musical score is handwritten and spans 15 measures. The instruments and parts are as follows:

- Flute:** Starts with dynamics *f*, *mf*, and *mp*. Includes markings for *trills* and *flauti.*
- Hautbois (Oboe):** Dynamics range from *f* to *mp*.
- Clarinete (Clarinet):** Dynamics include *f* and *mf*.
- Basson (Bassoon):** Dynamics include *f* and *mf*.
- Cor (Horn):** Dynamics include *f* and *mf*.
- Tambales (Tambourines):** Indicated by small 'x' marks.
- Tambourin (Tambourine):** Indicated by small 'x' marks.
- Cymbale (Cymbal):** Dynamics include *f* and *mp*.
- Chant (Vocal):** Features lyrics: "DJI - QUI, DJI - QUI - QUI DJEUNG DJO - KA DJI - LOM POT - TE - KI DJEUNG DJI -". Includes a triplet of notes marked with a '3' and dynamics *f* and *mf*.
- Violons I & II (Violins):** Dynamics include *f* and *mf*.
- Alto:** Dynamics include *f* and *mf*. Includes markings for *arco* and *pizz.*
- C. Celle (Cello):** Dynamics include *f* and *mf*.
- C. B. (C. B.):** Dynamics include *f* and *mf*.

Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves, each with a different instrument or voice part labeled on the left.

- Flute:** The top staff, with the instruction "Remenez la grande flûte" written above it.
- Hl. (Horn):** Second staff from the top.
- Cl. (Clarinet):** Third staff from the top.
- Ba. (Bassoon):** Fourth staff from the top, with the instruction "en dehors" written above it.
- C. (Cello):** Fifth staff from the top.
- mb. (Mandolin):** Sixth staff from the top.
- ob. (Oboe):** Seventh staff from the top.
- ubale (Soloist):** Eighth staff from the top, with the instruction "Cyrone au 3ag du Timb." written above it.
- ph. (Piano):** Ninth staff from the top, containing the vocal line with lyrics: "LÔM DJÔ - KÂ DJI-GUI DJEUNG DJÔ - KÂ POT-TE-KI DJEUNG DJÔ - KÂ POT-TE-KI DJEUNG DJÔ - KÂ DJI-GUI DJI DJI-GUI-DJI LOM DJÔ - KÂ".
- I. (Violin I):** Tenth staff from the top.
- II. (Violin II):** Eleventh staff from the top.
- A. (Viola):** Twelfth staff from the top.
- ell. (Violoncelle):** Thirteenth staff from the top.
- B. (Bass):** Fourteenth staff from the top.

The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings (e.g., *sfz*, *mf*, *p*, *pp*, *mp*, *mf.*). There are also some handwritten annotations and a large scribble in the middle of the score.

rit.

A handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves, each labeled with an instrument or voice part. The instruments listed are Flute, Hautbois (Oboe), Clarinette (Clarinet), Basson (Bassoon), Cor (Trumpet), Timbales (Tympani), Tambourin (Tabor), Tamb. proc. (Tabor solo), Cymb. (Cymbal), Chant (Singer), Violons I & II (Violins), Alto (Alto), V. Celle. (Viola), and C.B. (Cello/Double Bass). The vocal part includes the lyrics: "DJIM - MÂN - NI DOR-RE-KAN-NE ME E-LÈ KAN-NE MÏ REN Â DI". The score features various musical notations including notes, rests, dynamic markings (p, mf, mp, molto), and articulation marks. A large bracket spans across the top of the flute, oboe, clarinet, and bassoon staves. The conductor's baton is visible on the right side of the page.

① *Meno mosso.*

Rit.

②

Piu lento. 1=76

Fl.

b.

cl.

3a.

c.

mb.

sano sound.

rit.

MÃ - NÉ KAN MÃ - NI OR-RÉ-KÉ-TI VEN-DE MI KAN MÃ - NI VEN-DE MI

Meno mosso

I.

II.

cello.

arco

arco

arco

arco

arco

Rit. - - - Encore plus lentó $\downarrow = 72$

Flûte
 Hautbois
 Clarinette
 Basson
 Cor
 Tymbales
 Chant
 Violons I
 Violons II
 ALTO
 V. Cello.
 C. B.

poes rit - - - a Tempo.

Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written in G major and 4/4 time. It features a vocal line with lyrics in Portuguese and a full orchestral accompaniment including strings, woodwinds, brass, and percussion.

Instrumentation: Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. Bb.), Oboe (Ob.), Bassoon (Ba.), Horns (C.), Trombones (Tb.), Trumpets (Tr.), Percussion (Perc.), and Cymbals (Cb.).

Lyrics:
 DÉ - MÁ - LÊ - YA NOUR TER-RI-KÉ-DE MÁ - NI YÂ - REN Â - DI
 Â - DI

Performance Instructions:
 - *pp.* (pianissimo) is used frequently throughout the score.
 - *sfz* (sforzando) is used for dynamic emphasis.
 - *morendo* (diminuendo) is used for a gradual decrease in volume.
 - *espress* (espressivo) is used for expressive playing.
 - *en dehors* (out of the key) is indicated in the bassoon part.
 - *rit.* (ritardando) and *a tempo* markings indicate changes in tempo.
 - *Solo* markings are present in the woodwind parts.

poes rit. a Tempo.

Handwritten musical score for a symphony, featuring various instruments and a vocal line. The score is written on a series of staves, with the following instruments listed on the left:

- Flûte
- Hautbois
- Clarinete
- Basson
- Cor
- Timbale
- Cymb.
- Chant.
- Violon I
- Violon II
- Viola
- V. Cello.
- C.B.

The score includes dynamic markings such as *sf*, *p*, *mf*, *pp*, *mp*, *ppp*, and *pp*. It also features performance instructions like "exceed.", "Sound.", "ar. bag. de Timb.", "fermez la bouche pendant", "à 12 temps.", "x 8. fermée", "ar. bag. d'champ", "pizz.", "arco", and "sul C".

The vocal line (Chant.) includes the lyrics: MÂR - RÂM MÂ - NÉ. At the end of the score, the tempo marking "a Tempo." is repeated.

Violin I
Violin II
Viola
Cello/Double Bass

molto
molto
molto
molto

p
p
p
p

molto
molto
molto
molto

Dariusz Delage
15 September 1933
Anienil